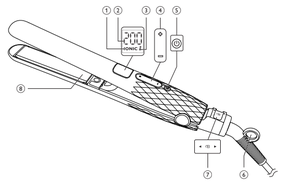
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8340



EN	User manual	HU	Felhasználói kézikönyv
CS	Příručka pro uživatele	PL	Instrukcja obsługi
DE	Benutzerhandbuch	RO	Manual de utilizare
FR	Mode d'emploi	SK	Príručka užívateľa

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39441

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates has coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Straighten your hair

Preparation for hair:

- Wash hair with shampoo and conditioner.
- Use heat protection product and comb your hair with large-toothed comb.
- Blow dry your hair with a brush.

Usage

Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Always select a lower setting when you use the straightener for the first time.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Press and hold the ⏻ button (⑤) until the display screen lights up.
↳ The default temperature setting 160°C is displayed (②).
3 Press the + or − buttons (④) to select your desired temperature setting. Refer to the **Hair Type** table below.

Hair Type	Temperature Setting
Coarse, curly, hard-to-straighten	Mid to High (180 °C and above)
Fine, medium-textured or softly waved	Low to Mid (150 °C to 180 °C)
Pale, blonde, bleached or color-treated	Low (Below 150°C)

↳ When the heating plates are heating up, the temperature digits will blink.
↳ When the heating plates have reached the selected temperature, the temperature digits stop blinking.

ThermoGuard

ThermoGuard prevents you from unintentional heat exposure above 200°C. When you increase the temperature above 200°C, the temperature will increase only 5°C by each step.

4 The ion function is activated when the appliance is switched on, which provides additional shine and reduces frizz.
↳ The ion indicator (①) is displayed.
↳ You may smell a special odor and hear a sizzling noise. It is common because they are caused by the ion generator.
5 Slide the closing lock (⑦) downwards to unlock the appliance.
6 After the straightener is switched on, the keys are automatically locked if no button is pressed for 15 seconds. Subsequently, the keys are locked if no button is pressed for 5 seconds.
• To unlock the keys, press + for 1 sec.
7 Comb your hair and then start by clipping your blow dried hair into sections not wider than 5cm.

Tip: For thicker hair, it is suggested to create more sections.

8 Place one section of hair in between the heating plates (⑧) and press the handles firmly together.
9 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 sec) from root to end, without stopping to prevent overheating.
10 To straighten the rest of your hair, repeat step 7 to 9 until you achieve your desired look.
11 To finish your hair styling, mist with a shine spray or flexible hold hairspray.

Notes:

- Do not brush your hair while setting your hair style.
- The appliance has auto shut-off function. It switches off automatically after 60 minutes.

After use:

1 Switch off the appliance and unplug it.
2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
3 Clean the appliance and heating plates by damp cloth.
4 Close the heating plates (⑧) and slide the closing lock (⑦) upwards to lock the appliance.
5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (⑥).

Tips:

- Use the straightener only when your hair is dry.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Přístroj vždy ukládejte stojánkem na tepelně odolný, stabilní rovný povrch. Horké ohřívací destičky se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hořlavého materiálu.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotknuly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj zapnutý, uchovávejte jej mimo dosah hořlavých předmětů a materiálu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Přístroj používejte pouze na suché vlasy. Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Ohřívací destičky udržujte čisté, bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Ohřívací destičky mají upravený povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud přístroj používáte na barvené vlasy, ohřívací destičky se mohou ušpinit. Před použitím na umělé vlasy se poraďte s jejich distributorem.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Životní prostředí

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.

Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Narovnávání vlasů

Příprava vlasů:

- Vlasy umyjte šampónem a kondicionérem.
- Použijte přípravek na ochranu před teplem a vlasy rozčesejte hřebenem se širokými zuby.
- Vysušte vlasy vyfoukáním s kartáčem.

Použití

Ujistěte se, že jste zvolili teplotu, která odpovídá vašemu typu vlasů.

Při prvním použití vlasové žehličky vždy vyberte nízkou teplotu.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Stiskněte a podržte tlačítko ⏻ (⑤), dokud se nerozsvítí obrazovka displeje.
↳ Zobrazí se výchozí nastavení teploty 160 °C (②).
3 Vyberte požadované nastavení teploty stisknutím tlačítek + nebo − (④). Řiďte se níže uvedenou tabulkou Typ vlasů.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Hrubé a kudrnaté vlasy, které jdou těžko narovnat	Střední až vysoké (180 °C a vyšší)
Jemné, středně nebo lehce zvlněné	Nízké až střední (150 °C až 180 °C)
Světlé, plavé, odbarvené nebo barvené	Nízké (pod 150 °C)

↳ Během zahřívání ohřívacích destiček budou číslice teploty blikat.
↳ Jakmile se ohřívací destičky zahřejí na požadovanou teplotu, přestanou blikat číslice teploty.

Funkce ThermoGuard

Funkce ThermoGuard předchází tomu, abyste byli nezamýšleně vystaveni teplotám přes 200 °C. Když teplotu zvýšíte nad 200 °C, bude se v každém kroku zvyšovat jenom o 5° C.

4 Při zapnutí přístroje se aktivuje ionizace, která vám zajistí větší lesk a méně zacuchávání.
↳ Zobrazí se indikátor ionizace (①).
↳ Patrně ucítíte specifickou vůni a uslyšíte zvuk praskání. Jde o běžnou vlastnost způsobenou generátorem ionizace.
5 Přesunutím zavíracího zámku (⑦) směrem dolů přístroj odemkněte.
6 Pokud po zapnutí vlasové žehličky nestisknete žádné tlačítko po dobu 15 sekund, tlačítka se automaticky zamknou. Také platí, že tlačítka se zamknou, pokud nestisknete žádné tlačítko po dobu 5 sekund.
• Chcete-li tlačítka odemknout, podržte stisknuté tlačítko + po dobu 1 sekundy.
7 Učesejte si vlasy, a pak začněte vyfoukané a vysušené vlasy spínat do pramínků o šířce maximálně 5 cm.

Tip: U hustších vlasů doporučujeme vlasy rozdělit na více pramínků.

8 Vložte jeden pramínek vlasů mezi ohřívací destičky (⑧) a pevně stiskněte rukojeti.
9 Žehličku na vlasy posouvejte jedním pohybem po délce vlasů směrem dolů (max. 5 sekund) od kořínků ke konečkům. Nepřestávejte, zabráníte tak přehřátí vlasů.
10 Pokud chcete narovnat zbývající vlasy, opakujte kroky 7 až 9 do té doby, než dosáhnete požadovaného vzhledu.
11 Na konci úpravy vlasů vlasy lehce přestřikněte leskem nebo pružným lakem na vlasy.

Poznámky:

- Při vytváření účesu vlasy nečesejte.
- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Automaticky se vypne po 60 minutách.

Po použití:

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
2 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
3 Očistěte přístroj a ohřívací destičky vlhkým hadříkem.
4 Zavřete ohřívací destičky (⑧) a přesunutím zavíracího zámku (⑦) směrem nahoru přístroj zamkněte.
5 Skladujte jej na bezpečném, suchém a bezprašném místě. Přístroj lze zavěsit za závěsnou smyčku (⑥).

Tipy:

- Vlasovou žehličku používejte jen na suché vlasy.
- Častým uživatelům doporučujeme při narovnávání používat přípravky na ochranu vlasů před teplem.

3 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém (např. s výměnou nástavce) nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für die Zukunft auf.

- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch von der Stromversorgung. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, sogar wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Dritt herstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Geben Sie acht bei der Verwendung des Geräts, da es äußerst heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Stellen Sie das Gerät immer mit dem Ständer auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche. Die heißen Heizplatten sollten nie die Oberfläche oder anderes brennbares Material berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen und Materialien.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem Haar. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie die Heizplatten sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten, wie Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Die Heizplatten verfügen über eine Beschichtung. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Heizplatten möglicherweise verfärben. Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie es für künstliches Haar verwenden.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Öffnungen ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Umgebung

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2012/19/EG gilt.

Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Haare glätten

Vorbereitung des Haars:

- Waschen Sie das Haar mit Shampoo und Haarspülung.
- Verwenden Sie ein Hitzeschutzprodukt, und kämmen Sie Ihr Haar mit einem grobzinkigen Kamm.
- Föhnen Sie Ihr Haar mithilfe einer Bürste.

Verwendung

Wählen Sie eine Temperatur aus, die Ihrem Haartyp entspricht. Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Haarglätters immer eine niedrige Temperaturstufe.

1 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2 Halten Sie die Taste ⏻ (⑤) gedrückt, bis das Display aufleuchtet.
↳ Die Standard-Temperaturstufe von 160 °C wird angezeigt (②).
3 Drücken Sie die Tasten + oder − (④), um Ihre gewünschte Temperatureinstellung auszuwählen. Beziehen Sie sich auf die Tabelle zum Haartyp unten.

Haartyp	Temperaturstufe
Dick, lockig, schwer zu glätten	Mittel bis hoch (180° C und höher)
Fein, normal oder leicht gewellt	Niedrig bis mittel (150 °C bis 180 °C)
Hell, blond, gebleicht oder gefärbt	Niedrig (max. 150 °C)

↳ Während die Heizplatten sich erhitzen, blinkt die Temperaturanzeige.
↳ Wenn die Heizplatten die ausgewählte Temperatur erreicht haben, hört die Temperaturanzeige auf zu blinken.

ThermoGuard

ThermoGuard verhindert eine versehentliche Überhitzung von über 200 °C. Wenn Sie die Temperatur über 200 °C erhöhen, wird sich die Temperatur bei jedem Schritt nur um 5 °C erhöhen.

4 Die Ionisierungsfunktion wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Sie verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist.
↳ Die Ionen-Betriebsanzeige (①) wird angezeigt.
↳ Möglicherweise können Sie einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und wird durch die Ionenerzeugung ausgelöst.
5 Schieben Sie die Verriegelungstaste (⑦) nach unten, um die Verriegelung des Geräts aufzuheben.
6 Sobald der Haarglätter eingeschaltet ist, werden die Tasten automatisch gesperrt, wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird. Wenn daraufhin innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, werden die Tasten gesperrt.
• Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie 1 Sekunde lang +.
7 Kämmen Sie Ihr Haar, und teilen Sie Ihr gefönztes Haar in Strähnen, die nicht breiter sind als 5 cm.

Tipp: Es wird empfohlen, dickeres Haar in mehrere Strähnen zu unterteilen.

8 Legen Sie eine Haarsträhne zwischen die Heizplatten (⑧), und drücken Sie die Plattenarme fest zusammen.
9 Führen Sie das Gerät in einer einzigen Bewegung (innerhalb von max. 5 Sekunden) ohne Unterbrechung vom Haaransatz bis zu den Spitzen. So schützen Sie das Haar vor Überhitzung.
10 Um den Rest Ihres Haars zu glätten, wiederholen Sie Schritt 7 bis 9, bis Sie den gewünschten Look erzielt haben.
11 Um Ihr Haarstyling abzuschließen, besprühen Sie es mit Glanzspray oder Haarspray für flexiblen Halt.

Hinweise:

- Bürsten Sie Ihr Haar nicht während des Stylings.
- Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik. Es schaltet sich nach 60 Minuten automatisch aus.

Nach dem Gebrauch:

1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
3 Reinigen Sie das Gerät und die Heizplatten mit einem feuchten Tuch.
4 Schließen Sie die Heizplatten (⑧), und schieben Sie die Verriegelungstaste (g) nach oben, um das Gerät zu verriegeln.
5 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen und staubfreien Ort auf. Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen (⑥).

Tipps:

- Verwenden Sie den Haarglätter nur, wenn Ihr Haar trocken ist.
- Bei regelmäßiger Benutzung des Haarglätters wird empfohlen, Hitzeschutzprodukte zu verwenden.

3 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen, z. B. zu einem Ersatzgerät, oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Cet appareil peut être extrêmement chaud ; soyez particulièrement vigilant(e) lors de son utilisation. Tenez uniquement la poignée car les autres parties sont chaudes et évitez tout contact avec la peau.
- Placez toujours l'appareil sur son support sur une surface plane et stable résistant à la chaleur. Les plaques chauffantes ne doivent jamais être en contact avec la surface ou d'autres matériaux inflammables.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets et matériaux inflammables lorsqu'il est allumé.
- Ne couvrez jamais l'appareil (par exemple d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs. N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Les plaques chauffantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières, ni de produits coiffants du type mousse, spray ou gel. N'utilisez jamais l'appareil avec des produits coiffants.
- Les plaques chauffantes présentent un revêtement. Ce revêtement peut présenter une usure normale au fil du temps. Ce phénomène n'affecte toutefois pas les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques chauffantes se tachent. Avant d'utiliser l'appareil sur des cheveux artificiels, consultez toujours leur distributeur.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- N'insérez aucun objet métallique dans les ouvertures au risque de vous électrocuter.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les réglements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Environnement

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/EU.

Veuillez vous renseigner sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Respectez la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens appareils avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

2 Lissage

Préparation des cheveux :

- Lavez-vous les cheveux avec du shampoing et de l'après-shampoing.
- Utilisez un produit de protection contre la chaleur et démêlez vos cheveux avec un peigne à dents larges.
- Faites un brushing à l'aide d'une brosse.

Utilisation

Veillez à sélectionner une température adaptée à votre type de cheveux.

Sélectionnez toujours un réglage moins élevé lors de la première utilisation.

1 Branchez la fiche sur la prise d'alimentation.
2 Maintenez enfoncé le bouton ⏻ (⑤) jusqu'à ce que l'écran s'allume.
↳ Le réglage de température par défaut (160 °C) s'affiche (②).
3 Appuyez sur les boutons + ou − (④) pour sélectionner la température souhaitée. Consultez le tableau sur les types de cheveux ci-dessous.

Type de cheveux	Réglage de température
Épais, frisés ou difficiles à lisser	Moyen à élevé (supérieur à 180 °C)
Fins, de texture moyenne ou légèrement ondulés	Bas à moyen (entre 150 °C et 180 °C)
Clairs, blonds, colorés ou décolorés	Bas (inférieur à 150 °C)

↳ Lorsque les plaques chauffantes chauffent, les chiffres de la température clignotent.
↳ Une fois que les plaques chauffantes ont atteint la température sélectionnée, les chiffres de la température cessent de clignoter.

ThermoGuard

ThermoGuard vous protège contre une exposition indésirable à une chaleur supérieure à 200 °C. Lorsque vous augmentez la température au-delà de 200 °C, la température augmente uniquement par incrément de 5 °C.

4 La fonction ionisante est activée lors de la mise sous tension de l'appareil. Elle offre une brillance supplémentaire et réduit les frisottis.
↳ Le voyant de la fonction ionisante (①) s'affiche.
↳ Il est possible que vous sentiez une odeur particulière et entendiez un crissement. Ce phénomène est normal et est causé par le diffuseur d'ions.
5 Déverrouillez l'appareil en faisant glisser le verrou (⑦) vers le bas.
6 Après avoir allumé le lisseur, les touches sont automatiquement verrouillées si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes. Par la suite, les touches sont verrouillées si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes.
• Pour déverrouiller les touches, appuyez sur + pendant 1 seconde.
7 Peignez vos cheveux, puis commencez par séparer vos cheveux brushés en mèches de 5 cm de large maximum.

Astuce : pour les cheveux épais, il est recommandé de faire plus de mèches.

8 Placez une mèche de cheveux entre les plaques chauffantes (⑧) et resserrez fermement les poignées.
9 Faites glisser l'appareil d'un seul mouvement sur toute la longueur des cheveux (max. 5 secondes), de la racine à la pointe. N'arrêtez pas votre mouvement pour éviter de surchauffer les cheveux.
10 Pour lisser le reste de vos cheveux, répétez les étapes 7 à 9 jusqu'à obtention du résultat souhaité.
11 Pour terminer la mise en forme de vos cheveux, appliquez un spray de brillance ou une laque légère.

Remarques :

- Ne brossez pas vos cheveux lorsque vous les mettez en forme.
- L'appareil dispose d'une fonction d'arrêt automatique. Il s'éteint automatiquement après 60 minutes.

Après utilisation :

1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
2 Laissez-le refroidir sur une surface résistant à la chaleur.
3 Nettoyez l'appareil et les plaques chauffantes à l'aide d'un chiffon humide.
4 Fermez les plaques chauffantes (⑧) et faites glisser le verrou (g) vers le haut pour verrouiller l'appareil.
5 Rangez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri de la poussière. Vous pouvez également accrocher l'appareil par son anneau de suspension (⑥).

Conseils :

- Utilisez le lisseur uniquement sur cheveux secs.
- Il est recommandé aux utilisateurs fréquents d'utiliser des produits de protection contre la chaleur pour le lissage.

3 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, par exemple sur le remplacement d'un accessoire, ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

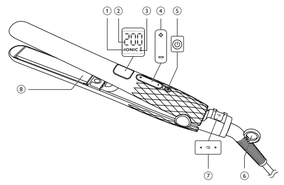
Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.



- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró, illetve óvakodjon az érintésétől.
- A készüléket az állványnyal együtt mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajegyenesítő lapok soha ne érjenek a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.
- Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törölközővel vagy ruhával).
- A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a hajegyenesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A hajegyenesítő lapok védőbevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajegyenesítő lapok elszíneződhetnek. Mielőtt műhajhoz vagy parókához használná, mindig kérjen tanácsot a forgalmazójuktól.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Környezetvédelem

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.

A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2012/19/EU európai irányelv.

Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről.

Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

2 A haj egyenesítése

A haj előkészítése:

- Samponnal mossa meg a haját, majd használjon balzsamot.
- Kezelje haját hő elleni védelmet nyújtó termékkel, majd ritka fogú fésűvel fésülje ki.
- Szárítsa meg a haját, ehhez hajkefét is használjon.

Használat

Minden esetben a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet válasszon.

A hajegyenesítő első használatakor válasszon alacsonyabb hőfokot.

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
2 Nyomja le és tartsa lenyomva a ⏻ (⑤) gombot, amíg a kijelző be nem kapcsol.
↳ A 160 °C-os alapértelmezett hőmérséklet-beállítás megjelenik a kijelzőn (②).
3 A kívánt hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja meg a(z) + vagy a(z) − gombokat (④). Tekintse meg az alábbi Hajtípus táblázatot.

Hajtípus	Hőfokbeállítás
Durva szálú, göndör, vagy nehezen kiegyenesíthető haj	Közepes és magas (180 °C felett)
Finom szálú, közepesen vastag vagy enyhén hullámos haj	Közepes és magas (150 °C és 180 °C között)
Világos, szőke, szőkített vagy festett haj	Alacsony (150 °C alatt)

↳ A hajegyenesítő lapok melegedésével a hőmérsékletjelző számjegyei villogni kezdenek.
↳ Amint a hajegyenesítő lapok elérték a kívánt hőmérsékletet, a hőmérsékletjelző számjegyeinek villogása megszűnik.

ThermoGuard hővédelem

A ThermoGuard funkcióval megelőzheti a készülék esetleges túlhevülését (200 °C-ot meghaladó hőmérséklet). Ha 200 °C-ot meghaladó értékre növeli a hőmérsékletet, az fokozatosan, 5 °C-onként melegedik fel.

4 A további csillogást és a haj kisimítását biztosító ionizáló funkció a készülék bekapcsolásával aktiválódik.
↳ Az ionizáló funkció jelzése (①) megjelenik.
↳ Előfordulhat, hogy jellegzetes szagot érez vagy sistergő hangot hall. Ez megszokott, azt az iongenerátor okozza.
5 Csúsztassa lefelé a zárat (⑦) a készülék kinyitása érdekében.
6 A hajegyenesítő bekapcsolását követően a gombok automatikusan lezárulnak, ha 15 másodpercig semmilyen gombot nem nyomnak meg. Ezt követően a gombok lezárulnak, ha 5 másodpercig semmilyen gombot nem nyomnak meg
• A gombok zárolásának feloldásához 1 másodpercig nyomja le a(z) + gombot.
7 Fésülje meg a haját, majd a megszárított hajat ossza legfeljebb 5 cm széles tincsekre.

Tipp: Vastag szálú haj esetén tanácsos azt több tincsre osztani.

8 Helyezze a hajtincset a hajegyenesítő lapok közé (⑧), majd határozott mozdulattal nyomja össze a fogantyúkat.
9 Simítsa végig a hajegyenesítőt a haj teljes hosszúságán, egy egyszerű mozdulattal (max. 5 másodpercig) a hajszálak gyökerétől a végükig a túlmelegedés elkerülése érdekében megállás nélkül.
10 A fennmaradó hajtincsek kiegyenesítéséhez ismételje a 7-9. lépéseket a kívánt eredmény eléréséig.
11 A hajformázás befejezéséképp fújjon hajfényt vagy rugalmas tartást biztosító hajlakkot hajára.

Megjegyzés:

- Hajformázás közben ne fésülje ki haját.
- A készülék automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik. 60 után automatikusan kikapcsol.

A használatot követően:

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
3 A készüléket és a hajegyenesítő lapokat nedves ruhával tisztítsa.
4 A készülék lezárásához csukja össze a hajegyenesítő lapokat (⑧), majd csúsztassa felfelé a zárat (g).
5 A készüléket száraz és portól mentes helyen tárolja. A készülék az akasztóhurokra (⑥) függesztve is tárolható.

Tippek:

- A hajegyenesítőt csak száraz hajon használja.
- A hajegyenesítő gyakori használata esetén ajánlatos a haj hő elleni védelmét biztosító termékek használata.

3 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, pl. egy tartozék cseréjével kapcsolatban, vagy valamilyen probléma merül fel a használat során, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podpórce na żaroodpornej, stabilnej, płaskiej powierzchni. Rozgrzane płytki grzejne nigdy nie powinny dotykać blatu stolika ani innych łatwopalnych materiałów.
- Nie dopuść do zetknięcia się przewodu zasilającego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Włączone urządzenie trzymaj z dala od łatwopalnych substancji i przedmiotów.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Używaj urządzenia na suchych włosach. Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Na bieżąco czyść płytki grzejne z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi środkami.
- Płytki grzejne są pokryte powłoką ochroną. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, płytki grzejne mogą się zabarwić. Jeśli zamierzasz używać urządzenia do sztucznych włosów, najpierw dowiedz się od ich sprzedawcy, czy jest to dopuszczalne.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w otworach urządzenia.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Środowisko

Ten produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Prostowanie włosów

Przygotowanie włosów:

- Umyj włosy szamponem i nałóż na nie odżywkę.
- Użyj środka pielęgnacyjnego chroniącego przed działaniem ciepła i rozczesz włosy grzebieniem o szeroko rozstawionych ząbkach.
- Wysusz włosy suszarką, korzystając ze szczotki.

Korzystanie

Upewnij się, że wybrano temperaturę odpowiednią dla Twoich włosów. Jeśli używasz prostownicy po raz pierwszy, wybierz niskie ustawienie temperatury.

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ (⑤), aż włączy się wyświetlacz.
↳ Zostanie wyświetlone domyślne ustawienie temperatury 160°C (②).
3 Naciśnij przycisk + lub − ((④), aby wybrać żądane ustawienie temperatury. Zapoznaj się z tabelą charakterystyki włosów zamieszczoną poniżej.

Rodzaj włosów	Ustawienie temperatury
Szorstkie, kręcone, trudne do wyprostowania	Średnia – wysoka (180°C i powyżej)
Cienkie, niezbyt gęste lub lekko pofalowane	Niska – średnia (od 150°C do 180°C)
Jasne, blond, rozjaśniane lub farbowane	Niska (poniżej 150°C)

↳ Podczas nagrzewania się płytek grzejnych cyfry temperatury będą migać.
↳ Gdy temperatura płytek grzejnych osiągnie wybrany poziom, cyfry temperatury przestaną migać.

ThermoGuard

Funkcja ThermoGuard zapobiega przypadkowemu kontaktowi z temperaturą wyższą niż 200°C. Przy każdym zwiększeniu temperatury powyżej 200°C, temperatura będzie się zwiększać tylko o 5°C na każdym poziomie.

4 Po włączeniu urządzenia uruchamia się funkcja jonizacji, która nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów.
↳ Zostanie wyświetlony wskaźnik jonizacji (①).
↳ Możliwe, że wyczujesz specyficzny zapach i usłyszysz syczenie. Jest to zjawisko normalne, spowodowane wytwarzaniem jonów.
5 Przesuń zatrzask blokujący ((⑦)) w dół, aby odblokować urządzenie.
6 Po włączeniu prostownicy przyciski zablokują się automatycznie, jeśli żaden nie zostanie naciśnięty przez 15 sekund. Następnie przyciski będą blokowane, jeśli żaden nie zostanie naciśnięty przez 5 sekund.
• Aby odblokować przyciski, naciśnij przycisk + i przytrzymaj go przez sekundę.
7 Rozczesz włosy, a następnie za pomocą klipsów podziel wysuszone włosy na pasma o szerokości nie większej niż 5 cm.

Wskazówka: w przypadku grubszych włosów zalecane jest podzielenie ich na więcej pasm.

8 Umieść jedno pasmo włosów między płytkami grzejnymi ((⑧)) i mocno ściśnij uchwyty.
9 Przesuń prostownicę wzdłuż pasma włosów jednym, płynnym ruchem (przez maks. 5 sekund). Nie zatrzymuj się, gdyż może to doprowadzić do przegrzania włosów.
10 Aby wyprostować resztę włosów, powtarzaj czynności od 7 do 9 aż do uzyskania żądanej fryzury.
11 Na zakończenie spryskaj włosy sprayem nabłyszczającym lub elastycznie utrwalającym fryzurę.

Uwagi:

- Nie czesz włosów podczas układania fryzury.
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącza się automatycznie po 60 minutach.

Po użyciu:

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
3 Wyczyść urządzenie i płytki grzejne przy użyciu wilgotnej szmatki.
4 Zamknij płytki grzejne ((⑧)) i przesuń zatrzask blokujący (g) w górę, aby zablokować urządzenie.
5 Przechowuj urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od kurzu. Możesz też powiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania ((⑥)).

Wskazówki:

- Z prostownicy można korzystać tylko wtedy, gdy włosy są suche.
- Osobom, które często korzystają z prostownicy, zaleca się stosowanie środków pielęgnacyjnych chroniących przed działaniem ciepła.

3 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów, np. w przypadku konieczności wymiany nasadki, prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
- Când aparatul este utilizat în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, bazinelor sau altor recipiente cu apă.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Aveți foarte multă grijă când utilizați aparatul întrucât ar putea fi extrem de fierbinte. Apucați doar mânerul, deoarece celelalte componente sunt fierbinți, și evitați contactul cu pielea.
- Așezați întotdeauna aparatul cu suportul pe o suprafață plată, stabilă, termorezistentă. Plăcile de încălzire fierbinți nu trebuie să atingă niciodată suprafața sau alte materiale inflamabile.
- Evitați intrarea în contact a cablului de alimentare cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Păstrați aparatul la distanță de obiecte și materiale inflamabile când este pornit.
- Nu acoperiți niciodată aparatul cu ceva (de exemplu un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Utilizați aparatul numai pe păr uscat. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Păstrați plăcile de încălzire curate și curățați-le de praf și produse pentru coafat precum spumă, spray sau gel. Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Plăcile de încălzire au înveliș. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, plăcile de încălzire se pot păta. Înainte de a-l utiliza pentru păr artificial, consultați întotdeauna distribuitorul.
- Pentru control sau depanare duceți aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Nu introduceți obiecte metalice în orificii, pentru a evita electrocutarea.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Mediu

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Când simbolul reprezentând o pubelă tăiată înseamnă că produsul face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE.

Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului dvs. vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.

2 Îndreptarea părului

Pregătirea părului:

- Spălați părul cu șampon și balsam.
- Utilizați un produs de protecție termică și pieptănați-vă părul cu un pieptene cu dinți rari.
- Uscați-vă părul cu o perie.

Utilizare

Asigurați-vă că selectați o setare de temperatură potrivită pentru tipul dvs. de păr.

La prima utilizare a aparatului de îndreptat părul selectați întotdeauna o setare mai mică.

1 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
2 Apăsați și mențineți apăsat butonul ⏻ (⑤) până la aprinderea afișajului.
↳ Este afișată setarea prestabilită de temperatură de 160 °C (②).
3 Apăsați butoanele + sau − (④) pentru a selecta setarea de temperatură dorită. Consultați tabelul Tip de păr de mai jos.

Tip de păr	Setare de temperatură
Aspru, creț, dificil de îndreptat	Medie până la Ridicată (180°C și peste)
Fin, cu textură medie sau ușor ondulat	Scăzută până la Medie (150°C până la 180°C)
Deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit	Scăzută (sub 150°C)

↳ Atunci când plăcile de încălzire se încălzesc, cifrele care indică temperatura vor lumina intermitent.
↳ Atunci când plăcile de încălzire au ajuns la temperatura selectată, cifrele care indică temperatura nu mai luminează.

ThermoGuard

ThermoGuard previne expunerea neintenționată la o temperatură mai mare de 200°C. Atunci când măriți temperatura la peste 200°C, temperatura va crește doar cu 5°C cu fiecare pas.

4 Funcția de ionizare este activată atunci când aparatul este pornit, ceea ce oferă un plus de strălucire și reduce aspectul creț.
↳ Se afișează indicatorul pentru ioni (①).
↳ Este posibil să percepeți un miros specific și veți auzi un sfârâit. Este normal, deoarece acestea sunt cauzate de generatorul de ioni.
5 Glisați clema de închidere (⑦) în jos pentru a debloca aparatul.
6 După ce aparatul de îndreptat părul este pornit, tastele sunt blocate automat dacă nu este apăsat niciun buton timp de 15 secunde. Ulterior, tastele sunt blocate dacă nu este apăsat niciun buton timp de 5 secunde.
• Pentru a debloca tastele, apăsați + timp de 1 sec.
7 Pieptănați-vă părul și apoi începeți prin prinderea părului uscat în șuvițe nu mai mari de 5 cm în lățime.

Notă: Pentru părul mai des, se sugerează crearea mai multor șuvițe.

8 Poziționați o șuviță de păr în fanta plăcile de încălzire (⑧) și apăsați mânerele ferm.
9 Glisați aparatul de îndreptat părul ușor pe lungimea părului cu o singură mișcare (max. 5 sec) de la rădăcină la vârf, fără a vă opri pentru a preveni supraîncălzirea.
10 Pentru a îndrepta restul părului, repetați pașii 7 - 9 până la obținerea aspectului dorit.
11 Pentru finalizarea coafurii, pulverizați un spray de strălucire sau un fixativ cu fixare flexibilă.

Note:

- Nu vă periați părul în timp ce vă aranjați coafura.
- Aparatul are o funcție de oprire automată. Acesta se oprește automat după 60 de minute.

După utilizare:

1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2 Așezați-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
3 Curățați aparatul și plăcile de încălzire cu o cârpă umedă.
4 Închideți plăcile de încălzire (⑧) și glisați clema de închidere (g) în sus pentru bloca aparatul.
5 Depozitați-l într-un loc sigur și uscat, fără praf. De asemenea, îl puteți suspenda de la agățătoare (⑤).

Sfaturi:

- Utilizați aparatul de îndreptat numai atunci când părul este uscat.
- Utilizatorilor frecvenți li se recomandă să utilizeze produse de protecție împotriva căldurii atunci când își îndreaptă părul.

3 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații, de ex. despre înlocuirea unui accesoriu, sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există nicun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Aby ste mohli úplne využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na žiaden iný účel ako je účel opísaný v tomto návode.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Zariadenie vždy položte stojanom na stabilný a rovný povrch odolný voči vysokej teplote. Horúce ohrevné platne sa nesmú dotýkať povrchu ani iného horľavého materiálu.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie sa nesmie dostať do blízkosti horľavých predmetov a materiálu.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie používajte len na úpravu suchých vlasov. Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Ohrevné platne udržiavajte čisté, chráňte pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom. Zariadenie nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu účesov.
- Ohrevné platne majú povrchovú vrstvu. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, ohrevné platne sa môžu znečistiť. Pred použitím na umelých vlasoch sa vždy poraďte s predajcom daných vlasov.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Do otvorov nezasúvajte kovové predmety, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Životné prostredie

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.

Keď je na produkte vyznačený symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na daný produkt vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ.

Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu pre elektrické a elektronické zariadenia.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Vyrovnávanie vlasov

Príprava vlasov:

- Vlasy umyte pomocou šampónu a kondicionéra.
- Použite prípravok na ochranu pred vysokými teplotami a vlasy prečešte pomocou hrebeňa s veľkými zubami.
- Vlasy usušte pomocou sušiča a kefy.

Použitie

Uistite sa, že ste zvolili nastavenie teploty, ktoré je vhodné pre vaše vlasy.

Keď žehličku vlasov používate prvýkrát, vždy zvoľte nižšie nastavenie.

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ (⑤), až kým sa nerozsvieti obrazovka displeja.
↳ Zobrazí sa predvolené nastavenie teploty 160 °C (②).
3 Stláčaním tlačidiel + alebo − (④) nastavte požadovanú teplotu. Pozrite si tabuľku **Typ vlasov** nižšie.

Typ vlasov	Nastavenie teploty
Hrubé, kučeravé, náročné vyrovnávanie	Stredné až vysoké (180 °C a viac)
Jemné, s miernou textúrou alebo jemne zvlnené	Stredné až nízke (150 °C až 180 °C)
Bledé, blond, odfarbené alebo farbené	Nízke (menej ako 150 °C)

↳ Keď sa zohrievacie platne zahrievajú, číslice znázorňujúce teplotu blikajú.
↳ Keď zohrievacie platne dosiahnu požadovanú teplotu, číslice znázorňujúce teplotu prestanú blikať.

ThermoGuard

Funkcia ThermoGuard zabraňuje neúmyselnému vystaveniu teplotám vyšším ako 200 °C. Keď teplota prekročí hodnotu 200 °C, každým krokom sa bude zvyšovať iba o 5 °C.

4 Pri zapnutí zariadenia sa spustí funkcia vytvárania iónov, ktorá vlasom dodá vyšší lesk a zníži ich pochlpenie.
↳ Zobrazí sa indikátor generátora iónov (①).
↳ Môžete zacítiť zvláštnu vôňu a začuť jemné sýčanie. Tieto príznaky sú bežné a spôsobuje ich nástroj na tvorbu iónov.
5 Posunutím zatváracieho zámku (⑦) nadol odomknite zariadenie.
6 Po zapnutí žehličky vlasov sa tlačidlá automaticky uzamknú, ak po dobu 15 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo. Následne sa tlačidlá uzamknú, ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 5 sekúnd.
• Tlačidlá odomknete stlačením tlačidla + po dobu 1 sekundy.
7 Vlasy si rozčešte a po usušení fénom ich zopínajte do prameňov širokých maximálne 5 cm.

Tip: Pri hustejších vlasoch odporúčame vytvoriť viac prameňov.

8 Jeden prameň umiestnite medzi ohrevné platne (⑧) a rukoväte stlačte pevne k sebe.
9 Posúvajte vlasovú žehličku smerom nadol po celej dĺžke vlasov jedným ťahom (max. 5 sekúnd) od korienkov až ku koncom. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom mieste neprehriali.
10 Zvyšok vlasov vyrovnajte opakovaním krokov 7 až 9 dovtedy, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
11 Úpravu účesu dokončite jemným nanesením spreja na zvýšenie lesku alebo laku na vlasy s pružnou fixáciou.

Poznámky:

- Vlasy počas tvorby účesu nečešte pomocou kefy.
- Toto zariadenie má funkciu automatického vypnutia. Po 60 minútach sa automaticky vypne.

Po použití:

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
2 Umiestnite ho na teplovzdorný podklad a počkajte, kým vychladne.
3 Zariadenie a ohrievacie platne očistite navlhčenou tkaninou.
4 Zavrite ohrievacie platne (⑧) a posunutím zatváracieho zámku (⑦) nahor zamknite zariadenie.
5 Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom a bezprašnom mieste. Môžete ho tiež zavesiť za očko na zavesenie (⑥).

Tipy:

- Žehličku používajte iba na suché vlasy.
- V prípade častého používania odporúčame pri vyrovnávaní vlasov nanášať prostriedok na ochranu pred vysokými teplotami.

3 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, napr. o výmene nástavca, alebo ak sa vyskytne problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo tohto strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.